



# PEER-MEDIATION

## IM SCHULALLTAG

### 3. NEWSLETTER SEPTEMBER 2014

#### *Liebe Leserinnen und Leser,*

der dritte Newsletter informiert zum Schuljahresbeginn 2014/2015 über die wichtigsten kommenden Ereignisse und Termine des Projektes "Peer-Mediation im Schulalltag" und blickt zurück auf das Schuljahr 2013/2014.

In Zukunft soll unser Newsletter auch einzelnen Schulen die Möglichkeit bieten, ihr Peer-Mediationsprojekt vorzustellen. Jede Schule entwickelt das Projekt auf ihre ganz eigene Art und Weise. So können wir durch den Austausch unserer Erfahrungen einer von dem anderen lernen und keiner braucht das Rad neu zu erfinden. In Planung ist die Vorstellung der Schulen Nordstaadlycée und Uelzechtlycée in der folgenden Nummer 4 des Newsletters.

Bitte meldet euch, wenn auch ihr das Projekt eurer Schule vorstellen möchtet.

Alle Ideen und Beiträge sollten an folgende e-Mailadresse geschickt werden:

[gilbert.graf@education.lu](mailto:gilbert.graf@education.lu) und [astrid.schorn@men.lu](mailto:astrid.schorn@men.lu)

Wir wünschen euch einen guten Start ins neue Schuljahr und viel Erfolg und Freude bei der Entwicklung und Implementierung der Peer-Mediation an euren Schulen.

#### **Viel Spaß beim Lesen!**

Die Projektarbeitsgruppe

Gilbert Graf, Astrid Schorn, Eric Krier und Stéphanie Kieffer



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

Service de coordination de la recherche  
et de l'innovation pédagogiques  
et technologiques



**Service National  
de la Jeunesse**

## Zertifikatsübergabe am 8. Oktober 2014

Seit 15 Jahren werden alljährlich über den SCRIPT und den SNJ Coaches und Peer-Mediator/innen ausgebildet. 20 Schulen sind zur Zeit in das Projekt involviert, davon sind 3 Lyceen im letzten Schuljahr in das Projekt eingestiegen und 2 weitere beginnen mit der Arbeit im Schuljahr 2014/2015. Neben den 18 Lyceen, darunter 5 Privatschulen, partizipieren auch 2 Grundschulen an dem Projekt und 2 weitere haben ihr Interesse an einer Teilnahme bekundet.

Wie jedes Jahr werden den neu ausgebildeten Schüler/innen und Coaches während einer offiziellen Feier die Ausbildungszertifikate überreicht. Die Feier, die in diesem Jahr vom Nordstadlycée (NOSL) organisiert wird, findet statt

**am Mittwoch, den 8. Oktober 2014**  
**um 16.30 Uhr**  
**im Centre d'animation culturelle régional "Al Seeërei"**  
**rue de l'Industrie**  
**L-9250 Diekirch.**

Dieses Jahr werden die Zertifikate von Staatssekretär Marc Hansen überreicht. Wir bitten alle Coaches, die eine persönliche Einladung von Astrid Schorn erhalten haben, sich **bis spätestens zum 30. September** anzumelden.

## Ausbildung der Schülerinnen und Schüler

Hier sind die neuen **Ausbildungstermine** 2014/2015 für die Schulen, die an drei Wochenenden ausbilden:

### Gruppe 1 ( in English)

Module 1	11.-12.10.14	Beaufort
Module 2	15.-16.11.14	Beaufort
Module 3	13.-14.12.14	Beaufort

### Gruppe 2 ( en français)

Module 1	18.-19.10.14	Eisenborn
Module 2	15.-16.11.14	Eisenborn
Module 3	06.-07.12.14	Eisenborn

### Gruppe 3

Module 1	17.-18.01.15	Eisenborn
Module 2	07.-08.02.15	Beaufort
Module 3	28.02.-01.03.15	Eisenborn

### Gruppe 4

Module 1	07.-08.02.15	Larochette
Module 2	28.02.-01.03.15	Larochette
Module 3	14.-15.03.15	Larochette

Für die **Anmeldungen** wendet euch bitte direkt an :

Anouk KOPRIWA  
anouk.kopriwa@snj.lu.  
Service National de la Jeunesse  
138, boulevard de la Pétrusse  
L-2330 Luxembourg  
Tel: (+352) 247 86464

Dieser Kalender wurde auch auf unser Internetseite [www.peermediation.lu](http://www.peermediation.lu) veröffentlicht.

## **Ausbildung der Erwachsenen**

Die 5-tägige Ausbildung der Erwachsenen zum Coach wird im kommenden November mit einer neuen 2-tägigen Ausbildung für „Projektmitarbeiter/innen“ ergänzt. Es gibt also ein Angebot für interessierte Kolleginnen und Kollegen, mit einer kürzeren Ausbildung in das Projekt einzusteigen.

Hier sind die **Ausbildungstermine:**

Donnerstag, 27. November und Freitag, 28. November 2014.

Ausbilder sind Astrid Wirth und Gilbert Graf.

In dieser Ausbildung erwerben die Teilnehmer/-innen als angehende Projekt-Mitarbeiter/-innen die Grundkenntnisse, die es ihnen ermöglichen, sich in die Projektarbeit einzubringen. Es besteht die Möglichkeit, sich durch den Besuch des 2. Teils der Ausbildung als Coach weiterzubilden.

Während die Coaches das Projekt und die Jugendlichen verantwortlich begleiten, übernehmen die Projekt-Mitarbeiter/-innen mehr beratende und unterstützende Funktionen oder auch die wichtige Rolle, das Projekt auf breiter Basis in der Schule zu implementieren.

Alle Einzelheiten zu Inhalt und Anmeldung findet ihr beim Institut de Formation Continue in Mersch (code A-D-14):

<https://ssl.education.lu/ifc/formation-continue>

## Rückblick 2013 – 2014



Am 7. Oktober 2013 erhielten 107 Peermediator/innen und 13 Coaches ihre Zertifikate aus den Händen von Familienminister Marc Spautz (Foto). Die Feier fand damals im Lycée Bel-Val statt. Mehr Fotos dazu findet ihr auf :

[www.lbv.lu](http://www.lbv.lu) - accueil-élèves-galleries photos.

Im Schuljahr 2013/2014 wurden 192 neue Peer-Mediator/innen ausgebildet. Sie verteilen sich wie folgt auf die Schulen:

39 im Lycée Aline-Mayrich; 10 im Lycée Bel-Val; 13 im Nordstadlycée; 10 im Uëlzechtlycée; 11 im Lycée Technique du Centre, Annexe Kirchberg; 14 im Lycée du Nord; 13 im Lycée Nic-Biever; 16 in der Europaschule I Kirchberg; 20 in der Europaschule II Mamer; 15 im Lycée Hubert Clément; 3 im Lycée Robert Schuman; 10 in der Ecole Privée Marie-Consolatrice; 3 im Lycée Vauban; ein Peer-Mediator im Lycée Technique d'Éttelbruck sowie 14 in der Ecole fondamentale de Crauthem. Herzliche Gratulation an alle!

Unsere Glückwünsche gehen aber auch an die 10 neu ausgebildeten Coaches:

Carine Blard, Lycée Hubert Clément

Carine Finck, Lycée du Nord

Carole Schroeder, Lycée Technique d'Éttelbruck.

Caroline Wirion, Lycée Aline-Mayrich

Christiane Brauch, Europaschule I, Kirchberg

Cynthia Liebgott, Lycée Robert Schuman

Marc Gillet, Lycée Hubert Clément

Sheila Thill, Lycée Nic-Biever

Simone Schneider, Lycée Hubert Clément

Sonia Carvalho Rodrigues, Lycée Nic-Biever

Wir freuen uns, sie alle am 8. Oktober 2014 bei der Zertifikatsübergabe in Diekirch zu treffen.

## Austauschtreffen der Coaches im Projekt „Peer-Mediation im Schulalltag“



Am 22. Mai 2014 trafen sich im IFC Mersch, auf Einladung von Astrid Schorn, Coaches im Peer-Mediationsprojekt aus dem ganzen Land. Auch wenn der Termin sich für einige Schulen als nicht so günstig erwies, nahmen 18 Coaches von 11 verschiedenen Schulen an diesem lebendigen Treffen teil. Moderiert wurde es von den Schulbegleiter/innen Astrid Wirth, Gilbert Graf und Diane Meyer.

Es ging darum, viele gute Gedanken zusammenzubringen und die Vernetzung der Schulen zu fördern.

Nach einem „bewegten“ Einstieg zum Kennenlernen erarbeiteten wir Faktoren, die dazu führen, dass die Projekte in den einzelnen Schulen gerade mit „viel“, „mittlerem“ oder „wenig“ Schwung laufen.

Anschließend wurden Themen gesammelt, an denen die Coaches im kollegialen Austausch in Kleingruppen arbeiteten. Die eingebrachten „brennenden“ Themen waren:

- Wie kommen wir an Mediationen? Wie können Schüler/innen motiviert werden, das Angebot wahrzunehmen?
- Wie können mehr Lehrer/innen in das Projekt einbezogen werden? Wie können sie zur Mitarbeit im Projekt motiviert werden?
- Wie können die Primärschulen von den Erfahrungen der Sekundarschulen profitieren und umgekehrt?
- Wie können die „Inhouse“-Trainings so gestaltet werden, dass die Schüler/innen motiviert bleiben?
- Wie motiviere ich die Mediator/innen?



Die intensive - und über die geplante Dauer hinausgehende - Arbeit in den Gruppen zeigte den hohen Bedarf an Austausch und Diskussion. Und so manche „zündende“ Idee wurde geboren.

„Was habt ihr für Anregungen für das PM-Projekt auf nationaler Ebene?“ war dann die leitende Fragestellung für den zweiten Teil des Nachmittags. Deutlich wurde in der Sammlung, dass noch mehr nationale Öffentlichkeitsarbeit gewünscht ist, damit die Qualität des Projektes noch sichtbarer wird. Und die Bedeutsamkeit der Vernetzungsarbeit, auch über den eigenen „Schul-Tellerrand“ hinaus, z.B. zu Maisons Relais oder Elternvereinigungen, wurde beleuchtet. Leider fehlte dann die Zeit, das alles zu vertiefen.

Insgesamt waren die 2,5 Stunden für das Treffen sehr kurz – aber wir haben die Zeit effektiv und gewinnbringend genutzt. Die Atmosphäre war sehr offen und das Interesse am Thema und der Fortentwicklung des Projektes deutlich. Daher hier einen **herzlichen Dank an Alle**, die dabei waren und so engagiert mitgearbeitet haben!!! Davon lebt das Projekt!

So waren alle Beteiligten am Ende des Treffens sehr zufrieden. Aber es war auch klar, dass es nicht bei diesem einen Treffen bleiben soll.

Im Herbst wird daher ein neuer Termin bekannt gegeben, der im 2. Trimester des Schuljahres 2014/2015 stattfinden soll.

Astrid Wirth

## Schulen, die derzeit das Projekt Peer-Mediation im Schulalltag umsetzen:

Schule	Schulbegleitung	Kontaktperson in der Schule
Lycée Aline-Mayrisch	Diane Meyer	Marc Kass - <a href="mailto:marc.kass@laml.lu">marc.kass@laml.lu</a>
Lycée Robert Schumann	N.N	Georgette Grein - <a href="mailto:georgette.grein@education.lu">georgette.grein@education.lu</a>
Lycée Technique des Arts et Métiers	Astrid Glod	Michèle Felten - <a href="mailto:michele.felten@ltam.lu">michele.felten@ltam.lu</a>
Lycée Technique d'Ettelbruck	Diane Meyer	Nathalie Thielen - <a href="mailto:nathalie.thielen@ltett.lu">nathalie.thielen@ltett.lu</a>
Uelzecht Lycée	Astrid Wirth	Celia Elsen - <a href="mailto:celia.elsen@uell.lu">celia.elsen@uell.lu</a>
Nordstad Lycée	Astrid Wirth	Sergio Bandejas - <a href="mailto:sergio.bandeiras@nordstadlycee.lu">sergio.bandeiras@nordstadlycee.lu</a>
Lycée du Nord Wiltz	Gilbert Graf	Andreas Krell - <a href="mailto:andreas.krell@education.lu">andreas.krell@education.lu</a>
Lycée Bel-Val	Astrid Wirth	Kim Meurisse - <a href="mailto:kim.meurisse@education.lu">kim.meurisse@education.lu</a>
LTC - Annexe Kirchberg	Astrid Wirth	Michel Majerus - <a href="mailto:majerus.michel@education.lu">majerus.michel@education.lu</a>
Lycée Hubert Clément	Gilbert Graf	Léa Foubert - <a href="mailto:lea.foubert@education.lu">lea.foubert@education.lu</a>
Lycée Nic Biever Dudelange	Astrid Wirth	Vanessa Reinsch - <a href="mailto:vanessa.reinsch@lnbd.lu">vanessa.reinsch@lnbd.lu</a>
Ecole Privée Marie-Consolatrice	Diane Meyer	Ingride Birlenbach - <a href="mailto:ingride.birlenbach@education.lu">ingride.birlenbach@education.lu</a>
Ecole Privée Sainte-Anne	Diane Meyer	Carole Kreins - <a href="mailto:carole.kreins@sainte-anne.lu">carole.kreins@sainte-anne.lu</a>
Ecole Européenne II Mamer	Gilbert Graf	standby
Ecole Européenne I Kirchberg	Gilbert Graf	Pierrette De Rijk - <a href="mailto:pi.derij@euroschool.lu">pi.derij@euroschool.lu</a>
Lycée Vauban	Gilbert Graf	Laëtitia Petitclair - <a href="mailto:l.petitclair@vauban.lu">l.petitclair@vauban.lu</a>
Ecole Fondamentale Bascharage „op Acker“		Ronny Rommes - <a href="mailto:ronny.rommes@education.lu">ronny.rommes@education.lu</a>
Ecole Fondamentale Crauthem		Conny Scholler - <a href="mailto:conny.scholler@education.lu">conny.scholler@education.lu</a>

### Neu hinzugekommen ab Schuljahr 2014/2015:

Lycée Michel Lucius	<u>Gilbert Graf</u>	Carlo Neuman - <a href="mailto:carlo.neuman@education.lu">carlo.neuman@education.lu</a>
Lycée Jonglënster	<u>Gilbert Graf</u>	Danielle Weber - <a href="mailto:danielle.weber@ljlj.lu">danielle.weber@ljlj.lu</a>

Derzeit ausgestiegen aus dem Projekt sind die Schulen Lycée de Garçons und Lycée Technique du Centre.